

78. AN-NABA' (l'événement)



Préhégirienne, révélée après la sourate des "Voies célestes". Elle compte 40 versets. Son titre est tiré du deuxième verset.

La sourate confirme que les mécréants seront infailliblement informés du sujet de leur différend et discussion et rappelle certaines merveilles de la création et certains bienfaits d'Allah; autant de preuves de l'avènement inexorable du Jour Dernier, avec description du supplice, ce jour-là, des impies et de la belle récompense des pieux.

*Au nom d'Allah, le Clément,
le Miséricordieux.*

1. Sur quoi s'interrogent-ils?
2. Sur le grand Evénement,
3. objet de leurs controverses.
4. Eh bien! Ils sauront.
5. Et ils sauront bien!
6. N'avons- Nous pas fait de la terre un lit
7. et [implanté] les montagnes comme pieux de fixation?
8. [N'avez-vous pas vu que] Nous vous avons créés en couples?
9. Que Nous avons fait de votre sommeil une détente?
10. De la nuit un voile [qui vous couvre]?
11. Du jour un moment d'activité vitale?
12. Et que Nous avons édifié au-dessus de vous sept cieux fort solides?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ﴿٦﴾

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ﴿٨﴾

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٩﴾

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شَدَادًا ﴿١٢﴾

13. Que Nous avons éclairés par un flambeau éblouissant?

14. Et que Nous avons fait tomber des nuages accumulés une eau abondante,

15. afin de faire pousser des grains, des plantes variées,

16. et des jardins touffus?

17. Le Jour de l'Arbitrage est une échéance fixée;

18. le Jour où il sera soufflé dans la Trompe, et où vous vous présenterez par vagues successives;

19. les portes du ciel s'ouvriront alors de toutes parts.

20. Les montagnes s'écrouleront, devenues un mirage.

21. L'Enfer demeurera aux aguets;

22. destination finale des outranciers.

23. Là, ils demeureront durant des myriades.

24. Ils ne goûteront ni fraîcheur ni breuvage,

25. hormis une eau bouillante et purulente,

26. juste sanction [de leurs méfaits].

27. Ils ne pensaient pas qu'il leur serait demandé des comptes.

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴿١٣﴾

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ﴿١٦﴾

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾

يَوْمَ يُفْخَعُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾

لِللَّظْغِينِ مَعَابًا ﴿٢٢﴾

لَبِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾

جَزَاءً وَفِاقًا ﴿٢٦﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾

28. Ils avaient renié obstinément Nos Signes révélés.

29. Or, Nous avons tout consigné dans Notre Livre;

30. [Il leur sera dit]: «Savourez donc! Nous ne ferons qu'augmenter votre supplice!»

31. Quant aux hommes pieux, ils auront un séjour heureux:

32. de beaux jardins, des vignobles,

33. des épouses jeunes et de même âge,

34. des coupes bien remplies.

35. Ils n'y entendront ni futilités ni mensonges;

36. récompense et don bien déterminés par ton Seigneur;

37. Maître Souverain des cieux, des terres et de tout ce qui est entre les deux, le Clément à qui personne n'ose s'adresser⁽¹⁾ [sans Son autorisation].

38. Quand l'Esprit et les autres anges se dresseront en rangées, personne ne dira mot sans y être autorisé par Ar-Rahmān (le Clément), et ne dira que ce qui est juste.

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٢٨﴾

وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٢٩﴾

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ﴿٣٢﴾

وَكَوَاعِبَ أُنثَىٰ بَابًا ﴿٣٣﴾

وَكَأْسًا مِدْهَاقًا ﴿٣٤﴾

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا ﴿٣٥﴾

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾

رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا

يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ

إِلَّا مَن أِذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

(1) Certains commentaires donnent le sens suivant: "qui ne font point d'intercession auprès de Lui".

39. C'est le Jour de la Vérité. Que celui qui le veut bien cherche la voie du retour à son Seigneur.

40. Nous vous mettons en garde contre un châtiment imminent. Le jour où chacun fera face aux conséquences de son œuvre, le jour où le mécréant dira: «Ah que ne fussé-je poussière!»

ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ
مَعَابًا ﴿٢٩﴾

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا
قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ
تُرَابًا ﴿٣٠﴾

79. AN-NAZI'ĀTE
(ceux qui arrachent)



Préhégirienne, révélée après la sourate de "l'Événement". Elle compte 46 versets. Son titre est tiré du premier verset.

La sourate annonce l'Apocalypse et la Résurrection des morts. Elle relate la mission de Moïse pour l'enseignement à en tirer. Elle donne des exemples de création – et des bienfaits – comme preuve de la puissance divine et établit un parallèle entre le sort des impies et celui des croyants.

*Au nom d'Allah, le Clément,
le Miséricordieux.*

1. Par les forces des anges qui arrachent violemment [les âmes des infidèles]?!

2. Par celles qui, avec douceur, libèrent [les âmes des pieux]!

3. Par celles qui voguent à toute vitesse!

4. Par celles qui devancent toutes [les forces démoniaques]!

5. Par celles qui gèrent [l'organisation du monde]!

6. Le jour où la terre subira une

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا ﴿١﴾

وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا ﴿٢﴾

وَالسَّابِقَاتِ سَبَاحًا ﴿٣﴾

فَالسَّادِقَاتِ سَدَقًا ﴿٤﴾

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ﴿٥﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾